

Zugestellt durch Österreichische Post



POSOJILNICA
BANK

pozitivno & sodobno
v bodočnost

positiv & solide

in die Zukunft



Vabilo na teden
varčevanja

od 24.10. do 31.10.2016

Einladung
zur **Sparwoche**

vom 24.10. bis 31.10.2016

www.poso.at

Pozitiven pogled v prihodnost

Napeto in razburljivo leto je bilo leto 2016 za marsikoga izmed nas. Po združitvi in novi usmeritvi naše banke bomo jeseni začeli s polno paro. Po Koroškem smo zastopani na številnih lokacijah kot Posojilnica Bank. Na kraju samem naši kompetentni sodelavci in sodelavke skrbijo za vaša individualna finančna vprašanja.

Atraktivne ponudbe za varčevanje in bančni račun ob združitvi

Obiščite nas med tednom varčevanja 2016 in izkoristite čas, da v prijetnem ozračju dobite odgovor na vprašanja o temah varčevanje, starostna oskrba in financiranje. V vseh bančnih poslovalnicah vas pričakujejo kulinarične poslastice in raznolik okvirni spored. Posebni višek tedna varčevanja je naš račun t.i. premium-konto z menjalno premijo. Prepričajte se sami o odličnih pogojih. Vse informacije o tem najdete na 4. strani.

Stopite uspešno z nami v solidno in pozitivno prihodnost. Veselimo se vašega obiska v eni izmed naših bančnih poslovalnic!

Positiver Blick in die Zukunft

Ein spannendes und aufregendes Jahr war 2016 für viele von uns. Nach der Fusion und Neuausrichtung unserer Bank starten wir im Herbst richtig durch. Quer durch Kärnten sind wir an zahlreichen Standorten als Posojilnica Bank vertreten. Vor Ort kümmern sich unsere kompetenten MitarbeiterInnen um Ihre individuellen Finanzfragen.

Attraktive Sparangebote und Fusionskonto

Besuchen Sie uns während der Spartage 2016 und nutzen Sie die Zeit, um mit uns in gemütlicher Atmosphäre über die Themen Sparen, Vorsorgen und Finanzierung zu plaudern. In allen Bankstellen erwarten Sie kulinarische Schmankerln und ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm. Ein besonderes Spartage-Highlight ist unser Premiumkonto mit Wechselprämie. Überzeugen Sie sich selbst von den tollen Konditionen. Alle Infos dazu finden Sie auf Seite 4.

Starten Sie mit uns in eine solide und positive Zukunft. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in einer unserer Bankstellen!



Dir. Lorenz Kumer, MBA

Dir. Mag. Dieter Steffl

Za vas v vaši **bližini**
Für Sie in Ihrer **Nähe**



Karin Ponholzer



Valentin Oraže

Poslovalnica **Ločilo** Filiale **Hart**

Hart/Ločilo 49
9587 Riegersdorf/Ričarja vas
Tel.: +43 4257 2419
Fax: +43 4257 2419-1120



Christian Schuster



Boris Rasinger

Poslovalnica **Šentjakob** Filiale **St. Jakob**

9184 St. Jakob i. R./Šentjakob v Rožu 14
Tel.: +43 4253 314



Stanislaus Pörtsch



Franz Spitzer

Poslovalnica **Bilčovs** Filiale **Ludmannsdorf**

9072 Ludmannsdorf/Bilčovs 33a
Tel.: +43 4228 2225-0
Fax: +43 4228 2225-1020

Škofiče **Schiefling**

Keutschacher Straße 31
9535 Schiefling/Škofiče
Tel.: +43 4274 2910



Damian Oraže



Martin Rössmann

Poslovalnica **Borovlje** Filiale **Ferlach**

Hauptplatz 16
9170 Ferlach/Borovlje
Tel.: +43 599939102-00



Ivan Kelih



Erich Oraže

Poslovalnica **Celovec** Filiale **Klagenfurt**

Paulitschgasse 5 – 7,
9020 Klagenfurt/Celovec
Tel.: +43 463 512365-0
Telefax: +43 463 512365-119



za otroke med 8. in 10. letom

Likovni natečaj

Tema:
Moj najljubši kraj

Thema:
Mein liebster Ort

für Kinder zwischen 8 und 10 Jahren

Malwettbewerb

Na vrsti je tvoja ustvarjalnost: Vzemi risalni papir in nariši sliko svojega najljubšega kraja. Prosimo, da prineseš svojo mojstrovino v eno izmed bančnih poslovalnic Posojilnice-Bank in na zadnjo stran nujno napiše: ime in priimek, naslov, starost in ne pozabi na telefonsko številko staršev. **Rok oddaje:** 31.10.2016

V vsaki poslovalnici bomo nagradili eno risbo z dobropisom na hranilni knjižici v višini 50 evrov. Vse nagrajene risbe bodo tudi del koledarja za leto 2018.

Deine Kreativität ist gefragt: Schnapp dir ein Zeichenblatt und mal ein Bild von deinem Lieblingsort. Bitte bring dein Meisterwerk in eine Bankstelle der Posojilnica Bank und vermerke auf der Rückseite: Name, Anschrift, Alter und vergiss nicht auf die Telefonnummer deiner Eltern. **Abgabeschluss:** 31.10.2016
Je Filiale wird eine Zeichnung mit einem Sparbuchgutschein in der Höhe von 50 Euro prämiert. Alle prämierten Zeichnungen werden auch Teil eines Kalenders für das Jahr 2018.

Odprtje novih prostorov

Neueröffnung

Spored poslovalnica Ločilo Programm Filiale Hart

28.10.2016 Pokusite kremne rezine z Bleda. Poleg tega vas čaka pokušnja različnih vrst olja in žganja družine Mikl/p.d. Gams. Poskrbeli bomo tudi za glasbeni okvir.

28.10.2016 Kosten Sie die Cremeschnitten aus Bled. Außerdem erwartet Sie eine Öl- und Schnapsverkostung der Familie Mikl/vlg. Gams. Auch für die musikalische Umrahmung wird gesorgt.

31.10.2016 **Svetovni dan varčevanja: Dan odprtih vrat od 13. ure naprej**
Blagoslov novo oblikovanih prostorov z župnikom Petrom Olipom. S slovenskimi dobrotami, kot npr. kranjsko klobaso, joto, žganci, Laškim pivom in cvičkom bomo poskrbeli za telo in dušo. Glasbeno vas bo zabaval narodno-zabavni ansambel. Nato sledi pokušnja različnih vrst olja in žganja z družino Mikl/p.d. Gams.

31.10.2016 **Weltspartag: Tag der offenen Tür ab 13:00 Uhr**
Segnung der neugestalteten Räumlichkeiten durch Pfarrer Peter Olip. Mit slowenischen Köstlichkeiten wie Krainerwürstl, Jota, Žganci, Laško pivo und Cviček ist für das leibliche Wohl gesorgt. Musikalisch für Stimmung sorgen die Oberkrainer. Anschließend folgt eine Öl- und Schnapsverkostung mit Familie Mikl/vlg. Gams.



Oraže Valentin, Ilič Danijela, Mikl Annegret, Ponholzer Karin, Thaler Johann, Jurič Vesna und Popolari Andreas (v. l. n. r. / od l. na d.)

Predstavljamo novo podobo poslovalnice Celovec 31.10.2016 od 10 ure naprej.
Wir präsentieren das neue Gewand der Filiale Klagenfurt am 31.10.2016 ab 10:00 Uhr.

Svetovni dan varčevanja	31.10.2016	Veselimo se vašega obiska in vas vabimo na regionalne dobrote v naše poslovalnice v Celovcu, v Rožu in na Zilji.
Weltspartag	31.10.2016	Wir freuen uns auf Ihren Besuch und laden Sie zu regionalen Köstlichkeiten in unsere Filialien in Klagenfurt, Rosental und Gailtal ein.

Premium konto Premiumkonto

Samo kratek čas: naš t.i. premium konto z menjalno premijo! Z nami kot novim partnerjem boste uspešni. Če odprete nov bančni račun vam za eno leto vedno po zaključnem terminu na vaš bančni račun pišemo v dobro stroške za vodenje konta v zaračunani višini.

Nur für kurze Zeit: unser Premiumkonto mit Wechselprämie! Sie starten mit uns als neuem Partner durch und erhalten bei Neueröffnung die Kontoführungsentgelte für 1 Jahr jeweils zu den Abschlusssterminen in der verrechneten Höhe wieder auf Ihr Konto gutgeschrieben.

*Prosimo, da se za nadaljnje informacije in pogoje o odprtju povežete z enim izmed naših svetovalcev in svetovalk.

*Für nähere Informationen und Bedingungen zur Eröffnung kontaktieren Sie bitte einen unserer Kundenberater und Kundenberaterinnen.

Premium konto z menjalno premijo*
Premiumkonto mit Wechselprämie*

